

## CONSIGLIO COMUNALE

### RISOLUZIONI C.C. - SEDUTA DI LUNEDÌ 5 OTTOBRE 2020

---

#### **Sottoscrizione della dichiarazione di fedeltà alla Costituzione ed alle leggi, secondo l'art. 47 LOC e consegna delle credenziali al Signor Marco Ferretti (PPD)**

---

Viene sottoscritta la dichiarazione di fedeltà da parte dell'On. Marco Ferretti (PPD).

**MMN. 10592** concernente la ratifica, come da Decreto esecutivo del Consiglio di Stato del 20 marzo 2020, modificato il 17 aprile 2020, della messa in liquidazione della Lugano Airport SA; la concessione di un credito d'investimento di fr. 430'000.-- + IVA necessario all'acquisto da Lasa della sostanza fissa operativa necessaria alla Città per la gestione della struttura aeroportuale; la presentazione del progetto "Transition" e relativo aggiornamento di preventivo di gestione corrente per l'anno 2020; la concessione di un credito di gestione corrente di fr. 500'000.-- per il finanziamento di un piano sociale a favore del personale di Lasa che ha perso il suo posto di lavoro e una panoramica delle attività future

---

L'esame del messaggio è rimandato alla prossima seduta del Legislativo comunale.

#### **Dimissioni del 16 luglio 2020 da parte dell'On. Simona Buri (PS)**

---

Le dimissioni dell'On. Simona Buri (PS) in conformità dell'art. 8 del Regolamento Comunale della Città di Lugano e dell'art. 45 LOC, vengono accettate.

#### **Dimissioni del 14 settembre 2020 da parte dell'On. Federica Zanchi (PLR)**

---

Le dimissioni dell'On. Federica Zanchi (PLR) in conformità dell'art. 8 del Regolamento Comunale della Città di Lugano e dell'art. 45 LOC, vengono accettate.

#### ***Sostituzioni nelle Commissioni del Legislativo***

---

Nella Commissione della Gestione viene designato l'On. Carlo Zoppi (PS) in sostituzione dell'On. Simona Buri.

Nella Commissione della Pianificazione del Territorio viene designato l'On. Rodolfo Pulino (LEGA) in sostituzione dell'On. Sara Minoretti.

Nella Commissione delle Petizioni viene designato l'On. Marco Ferretti (PPD) in sostituzione dell'On. Federica Colombo Mattei e l'On. Petra Schnellmann (PLR) in sostituzione dell'On. Peter Rossi.

Nella Commissione Speciale "MOZ. 3980" viene designata l'On. Laura Méar (PLR) in sostituzione dell'On. Federica Zanchi.

### ***Concessione attinenza comunale a stranieri***

---

Si rimanda per il dettaglio alla pubblicazione cartacea presente in tutti gli albi comunali.

#### **MMN. 10481 concernente la concessione di un credito di fr. 605'000.-- per il mandato di prestazione 2020-2024 dell'Agenzia NQC, ente autonomo comunale preposto all'attuazione e alla gestione degli interventi di interesse pubblico previsti nel Piano regolatore intercomunale del Nuovo Quartiere Cornaredo (PR-NQC)**

---

1. Al Municipio è concesso un credito di fr. 605'000.-- per le attività dell'Agenzia NQC nel periodo 2020-2024, di cui fr. 60'500.-- già anticipati con risoluzione municipale del 9 aprile 2020.
2. L'utilizzo del credito è subordinato alla concessione del relativo credito da parte dei Comuni di Canobbio e Porza.
3. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
4. La data di decadenza del credito è fissata al 31 dicembre 2021.

#### **MMN. 10484 concernente la Residenza per anziani alla Meridiana di Viganello - Ampliamento della struttura per persone anziane - Richiesta di un credito di progettazione e appalti di fr. 2'560'000.--**

---

1. È concesso un credito di progettazione e appalti di fr. 2'560'000.-- (IVA inclusa) relativi all'ampliamento della Residenza per anziani alla Meridiana, alla nuova autorimessa interrata e ai lavori di manutenzione straordinaria necessari alla struttura.
2. Il credito (indice dei costi aprile 2019) sarà adeguato alle dimostrate variazioni dell'indice delle costruzioni.
3. Eventuali sussidi e altre entrate saranno registrati su conti separati legati all'opera.
4. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
5. Il credito decade se non utilizzato entro 4 anni.

## RISOLUZIONI C.C. - SEDUTA DI MARTEDÌ 6 OTTOBRE 2020

---

### **MMN. 10487 concernente la richiesta di un credito quadro di fr. 5'000'000.-- per il quinquennio 2020-2024 per la realizzazione degli interventi prioritari previsti dal Piano di indirizzo forestale comunale**

---

1. È concesso un credito quadro di fr. 5'000'000.-- per la realizzazione degli interventi prioritari previsti dal Piano d'indirizzo forestale comunale, per il quinquennio 2020-2024.
2. Il credito (indice dei costi ottobre 2018) sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice dei costi applicabile per la tipologia dei lavori.
3. Il credito decade se non utilizzato entro il 31 dicembre 2022.
4. Tutte le entrate, quali partecipazioni, sussidi o altro, saranno registrate in entrata su conti separati legati all'opera.
5. Il Municipio è competente per suddividere il credito quadro in singoli crediti d'opera e per decidere la loro autorizzazione.
6. Nei messaggi municipali riguardanti i consuntivi della Città, il Municipio è responsabile di presentare l'evoluzione del progressivo utilizzo del presente credito quadro includendo un commento esplicativo sulle opere realizzate nel corso dell'anno rispetto agli interventi previsti dal presente messaggio.
7. La spesa sarà caricata al conto investimenti, sostanza amministrativa, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.

### **MMN. 10488 concernente il Quartiere di Cadro - nuova rotonda presso il futuro capolinea della linea S (TPL) al Piano della Stampa - richiesta di un credito di costruzione di fr. 2'820'000.--**

---

1. È concesso un credito di fr. 2'820'000.-- per la realizzazione della nuova rotonda presso il futuro capolinea della linea S (TPL) al Piano della Stampa, comprese le relative infrastrutture.
2. Il credito decade se non utilizzato per un periodo di 4 anni a decorrere dalla sua approvazione da parte del Consiglio Comunale.
3. Il credito, basato sull'indice dei costi settembre 2019, sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice di costo delle costruzioni.
4. La spesa sarà caricata al conto investimenti, sostanza amministrativa, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
5. Sui costi complessivi presentati nel Messaggio Municipale sono previste le seguenti entrate:
  - dal Dipartimento del territorio: partecipazione ai costi di realizzazione delle nuove fermate del trasporto pubblico sul Piano della Stampa.

**MMN. 10589 concernente la permuta di terreni tra il Comune di Lugano e le Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA**

---

1. È approvata la convenzione 13 gennaio 2020 tra il Comune di Lugano e le Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA.
  - 1.1 Conseguentemente è autorizzata la seguente permuta immobiliare:
    - Il Comune di Lugano cede alle Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA 404 mq della particella no. 2358 RFD di Lugano Sezione Lugano e 2'478 mq della particella no. 362 RFD di Porza;
    - Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA cede al Comune di Lugano 3'886 mq della particella no. 1716 RFD di Lugano Sezione Lugano.Le superfici indicate possono essere soggette a variazione al momento della misurazione definitiva da parte del Geometra revisore.
  - 1.2 La permuta avverrà senza conguaglio in denaro, ritenuto l'impegno del Comune di Lugano ad assumersi i costi del risanamento della particella no. 1716 RFD di Lugano fino ad un limite massimo di fr. 2'500'000.--.
2. Il Municipio è incaricato del seguito della procedura.

**MMN. 10596 concernente la richiesta di un credito di fr. 325'000.-- per lo svolgimento di un Mandato di studi paralleli (MSP) per il comparto di Piazza Molino Nuovo e per la successiva modifica del Piano regolatore**

---

1. È concesso un credito di fr. 325'000.-- per la procedura di Mandato di studi paralleli (MSP) per il comparto di Piazza Molino Nuovo e per la successiva modifica del Piano regolatore (piano particolareggiato, PP2).
2. Il credito decade se non utilizzato entro il 31 dicembre 2021.
3. La spesa sarà caricata al conto investimenti, sostanza amministrativa, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal regolamento sulla gestione finanziaria sulla contabilità dei comuni

**MMN. 10617 concernente la concessione di un credito di fr. 15'498'000.-- (IVA inclusa) per il rinnovamento dell'infrastruttura informatica dell'amministrazione comunale**

---

1. È concesso un credito di fr. 15'498'000.-- (iva inclusa) destinato al rinnovamento dell'infrastruttura informatica dell'Amministrazione comunale.
2. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal regolamento della gestione finanziaria sulla contabilità dei comuni.
3. Nei messaggi municipali riguardanti i consuntivi della Città, il Municipio è responsabile di presentare l'evoluzione del progressivo utilizzo del presente credito includendo un commento esplicativo sulle opere realizzate nel corso dell'anno rispetto agli interventi previsti dal presente messaggio.
4. Il credito decade se non utilizzato per un periodo di due anni a decorrere dalla sua approvazione dal Consiglio Comunale.

**MMN. 10619 concernente la concessione di un credito di fr. 2'495'000.-- per gli interventi di manutenzione straordinaria programmata dei cimiteri della Città di Lugano per gli anni 2021 – 2025**

---

1. È concesso un credito di fr. 2'495'000.-- (IVA inclusa) per gli interventi di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria programmata dei cimiteri della Città di Lugano per gli anni 2021 – 2025.
2. Il credito (indice dei costi settembre 2019) sarà adeguato alle dimostrate variazioni dell'indice dei costi di costruzione.
3. Eventuali sussidi e altre entrate saranno registrati su conti separati legati all'opera.
4. Le spese saranno caricate sul conto investimenti della Città, sostanza amministrativa, e ammortizzate in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
5. Il credito decade, se non utilizzato, il 31 dicembre 2021.

**MMN. 10620 concernente la riqualifica dell'area pubblica al mappale 130 di Carabbia, accanto al cimitero, con interventi di miglioramento della sicurezza stradale - credito di fr. 490'000.--**

---

1. Per il progetto di riqualifica e per interventi di miglioramento della sicurezza al mappale 130 di Carabbia è concesso un credito di fr. 490'000.--.
2. Il credito (indice dei costi settembre 2020) sarà adeguato alle dimostrate variazioni dell'indice dei costi delle rispettive categorie professionali coinvolte.
3. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
4. Il credito decade se non utilizzato entro il 31 dicembre 2021.

**MMN. 10621 concernente il Quartiere di Barbengo - Nuovi collettori comunali via alla Foce e sentiero Rivadoo - Credito di fr. 800'000.--**

---

1. È concesso un credito di fr. 800'000.-- occorrente per la realizzazione dei lavori di posa delle nuove canalizzazioni su via alla Foce e sentiero Rivadoo a Barbengo e per l'anticipo dei lavori di posa della condotta premente che in futuro convoglierà le acque di scarico del nucleo di Figino nella nuova stazione di pompaggio di Pian Casoro, realizzata nell'ambito dello spostamento dei manufatti consortile fuori dalla zona protetta.
2. Il credito, basato sull'indice dei costi di aprile 2020, sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice dei costi delle costruzioni.
3. Il credito decade se non utilizzato per un periodo di 4 anni a decorrere dalla sua approvazione da parte del Consiglio Comunale.
4. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
5. I sussidi e le partecipazioni di terzi saranno registrati su conti separati legati all'opera.

**MMN. 10673 concernente la realizzazione di una vasca antincendio a Sonvico, in zona Giairora, presso il mappale no. 2218 - credito di costruzione di fr. 300'000.--**

---

1. È concesso un credito di costruzione di fr. 300'000.-- per la realizzazione di una vasca antincendio a Sonvico, in zona Giairora, presso il mappale no. 2218.
2. Il credito, basato sull'indice dei costi a settembre 2020, sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice dei costi delle rispettive categorie professionali coinvolte.
3. Eventuali sussidi e altre entrate saranno registrati su conti separati legati all'opera.
4. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.
5. Il credito decade se non utilizzato entro 4 anni dall'approvazione da parte del Consiglio Comunale.

**Mozione no. 3388 del 3 ottobre 2007 dell'On. Gianrico Corti - riconfermata dall'On. Carlo Zoppi - dal titolo "Per dare ai pedoni una città a misura d'uomo"**

---

1. La mozione no. 3388 è accolta.
2. Il Municipio è incaricato del seguito ai sensi dei considerandi.

Si avverte che contro le decisioni del Consiglio Comunale è data possibilità di ricorso al lodevole Consiglio di Stato entro 30 giorni dall'inizio della presente pubblicazione. I termini per l'esercizio del referendum (ai sensi dell'art. 75 LOC) scadono il 23 novembre 2020.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO COMUNALE  
On. Michele Malfanti

Lugano, 7 ottobre 2020  
Esposto dal 08/10/2020 al 23/11/2020